

A comparison of the Received Text
(presented to Pope Benedict on April 29, 2010)
with the final text sent to conferences in November, 2010

	Received Text	Final Text
<i>Order of Mass</i>	In this first greeting a Bishop, in place of The Lord be with you, says:	In this first greeting a Bishop, instead of The Lord be with you, says:
<i>Several prefaces</i>	...as we sing the hymn of your glory, without end we acclaim:	...we sing the hymn of your glory, as without end we acclaim:
<i>Advent preface II</i>	He it is who grants our anticipating with joy the mystery of his birth...	It is by his gift that already we rejoice at the mystery of his Nativity...
<i>Nativity preface II</i>	And so, with all the Angels, in joyful celebration, we, too, acclaim:	And so, with all the Angels, we praise you, as in joyful celebration we acclaim:
<i>Lent preface II</i>	That, freed from disordered affections, they may so deal with the things of this passing world... =	That, freed from disordered affections, they may so deal with the things of this passing world...
<i>Lent preface III</i>	contribute to feeding the poor,	contribute to the feeding of the poor,
<i>Passion preface I</i>	since by the wondrous power of the Cross is revealed your judgment on the world...	since by the wondrous power of the Cross your judgment on the world is revealed...
<i>Passion preface II</i>	and the mystery of our redemption is celebrated.	And the mystery of our redemption in Christ [not in Latin!] is celebrated.
<i>Several prefaces</i>	we pray you, bid our voices join with theirs...	May our voices, we pray, join with theirs...
<i>Easter prefaces</i>	...at all times to acclaim you, O Lord, but [in this time] above all to laud you yet more gloriously, = when Christ our Passover has been sacrificed.	...at all times to acclaim you, O Lord, but [in this time] above all to laud you yet more gloriously, when Christ our Passover has been sacrificed.
<i>Ord. Time II preface</i>	For out of compassion for human waywardness, he humbled himself to be born of the Virgin;	For out of compassion for the waywardness that is ours, he humbled himself and was born of the Virgin;